



	ASEMAKAAVAMERKINTÄ JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEDETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER	
A-1	Asuinrakennusten korttelialue, johon saa sijoittaa myös toimisto- ja kokoontumistiloja.	Korttersområde för bostadshus, på vilket även kontors- och samlingsutrymmen får placeras.	A-1- ja P-korttelialueella:
AP	Asuinpiantalojen korttelialue. Rakennukset on jaettava osiin, joissa on korkeintaan neljä asuntoa.	Korttersområde för småhus. Byggnaderna skall delas upp så, att varje del består av högst fyra bostäder.	- on udicarakennukset sopeutettava suojeleviin rakennekuin arkitektuurilaan, materiaalilaan ja väritykseltään.
AH	Asumista palveleva yhteiskäytöinen korttelialue.	Korttersområde i sambruk som betjänar boendet.	- on piha-alueen uudet rakenneelement, materiaalit ja istutukset sopeutettava suojeleva ympäristöko-konaisuuteen.
AH-1	Asumista palveleva yhteiskäytöinen korttelialue, joka toimii luonnon suojeleluajen suojayohykkoonä.	Korttersområde i sambruk som betjänar boendet och fungerar som skyddszon för naturskyddsområdet.	A-1- ja AP-korttelialueella:
P	Palvelurakennusten korttelialue, johon saa rakentaa kokoontumis-, koulutus-, majotitus-, ravintola-, toimisto- ja virkistyspalvelutiloja sekä vanhusten palve-lusasuntoja ja henkilökunnan asuntoja.	Korttersområde för servicebyggnader, på vilket samlings-, utbildnings-, inkvarterings-, restaurang- och kontorsutrymmen samt utrymmen för rekreationservice, servicebostäder för åldringar och personalbostäder får placeras.	- tulee julkisivut pääsin muruata paikalla turmasta matalasta poltetusta savitilfestä.
LPA	Autopaijkojen korttelialue. Alueelle saa rakentaa maanalaisia johtoja kunnan tarpeisiin.	Korttersområde för bilplatser. På området får ledningar anläggas under markplanet för kommunens behov.	- saa tontille rakentaa asemakaavakarttaan merkty kerrosalan lisäksi enintään 15 % tontin kerrosalasta autotalleja tal -katoksi.
WV	Lähivirkistysalue.	Område för närrekreation.	- saa asemakaavakarttaan merkty kerrosalan lisäksi rakentaa askartelu-, kerho-, ym. yhteistiloja enintään 3 % tontin kerrosalasta.
SL	Luonnon suojelelualue.	Naturskyddsområde.	- saa asemakaavakarttaan merkty kerrosalan lisäksi rakentaa askartelu- varasto-, kasvihuone-, lasiveranda- tai vastaavaa tilaa, joka tulee kytkää asuinrakennukseen aidalla, pergolalla tai muulla rakenteella.
/s	Alue, jolla ympäristöön on säälytettävä. Rakennus- ja puutarhatarjoailesestä merkitään 1970-luvun ympäristökokonaisuus tulee säälyttää rakennuskseen, puoliatriumphiineen, istutuskiineen, piha-alueiden pinnitteihineen, laitureihineen ja muilta rakenteineen. Aluetta tulee hoitaa ja kunnostaa siten, että sen luonne säilyy.	Område där miljön skall bevaras. Den arkitektoniskt och som trädgårdskonst beaktansvärda miljön från 1970-talet skall med sina byggnader, halvslutna atriumgårdar, planteringar, gårdsbeläggningar, bryggor och andra konstruktioner bevaras. Området skall skötas och iståndsättas så, att dess karaktär bevaras.	- saa rakennuksen kadun tasossa olevaan pohjakerroksien sijointia tytilöjä, jotka elvät häiritse ympäristöä eivätkä aiheuta säännöllistä asiakaskiennettä.
W	Vesialue.	Vattenområde.	- tulee jokaiseen maan tasossa olevaan asuntoon liittyä katseelta suojuattu, aidalla tai istutuksin rajattu oleskelupiha, jonka pinta-ala on vähintään 20 m2.
---	2 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolalla oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	- tulee kallioita ja puustoja säälyttää mahdollisimman suuressa määrin. Rakennusalan ulkopuolella olevat tontin osat on säälytettävä luonnonmukaisina lukuun ottamatta välttämättömiä ajo- ja kultukieitä.
—	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	AP-korttelialueella:
—	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.	- tulee asuntojen keskimääräisen pinta-alan olla vähintään 100 k-m2.
—	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.	- saadaan rakentaa myös pienkerrostaloja, kuitenkin enintään 20 % tontin kerrosalasta. Tällöin parvekkeen pinta-alan on oltava vähintään 10 % huoneistoalasta, kuitenkin vähintään 12m2.
—	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.	- tulee rakennuksissa olla harja- tai pulpettikatto, jonka katevuus on 1:4. Vinoa kattoa saa täydentää tasakattoisilla osilla.
X-X	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Krys på beteckning anger att beteckningen slocknas.	- saadaan enintään 20 % asunnoista rakentaa pääsisäähäynnin esteettömisyvaatimuksesta poiketen, mikäli maaston korkeuserot johtavat kohtuuttoman pitkiin ramppiratkaisuihin.
54	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.	- tulee rakennusten väliset jyrkät riinteet ja kallioleikkaukset maistemoina tekumuureilla, autokatoksilla tai muilla vastaavilla rakenteilla.
54201	Korttelin numero.	Kvartersnummer.	- tulee korttelin 54244 lounaisreunassa asuntojen terassit rakentaa parvekemaisina ulokkeina ja arvokkaaseen maistemokonaisuuteen liittyvää jyrkänteeseen reunayöhöyke tulee jätättää luonnonlaatuun. Jyrkänteiden turvallisuus tulee taata ensisijaisesti terassiin kaitella tai vastaavilla rakennuksiin liittyvillä rakenteilla.
1	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.	- skall de branta slutningarna och bergskärningarna mellan byggnaderna anpassas till landskapet med hjälp av stödmurar, skyddstak för bilar eller andra motsvarande konstruktioner.
PÄRNUNKATU	Kadun tai lähivirkistysalueen nimi.	Namn på gata eller område för närrekreation.	- skall bostäderna på varje tomt ha en genomsnitlig area på minst 100 m2 vy.
200	Rakennusoikeus kerrosalaneliometrinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter väningsyta.	- fär även mindre höghus byggas, dock motsvarande högst 20 % av tomtens väningsyta. Då skall balkongens area vara minst 10 % av lägenhetens yta, dock minst 12 m2.
e=0,40	Tehokkuusluju eli kerrosalan suhde tontin pinta-alan.	Exploateringstal, dvs. förhållandet mellan väningsytan och tomtens yta.	- skall byggnaderna förses med sadel- eller pulpettak med lutningen 1:4. Snett tak får förses med plana delar.
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman salitton kerrosluvan.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet vänningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därvä.	- fär högst 20 % av bostäderna byggas avvikande från kravet på att huvudingången är fri från hinder, ifall terrängen höjdskilnader annars leder tilllösningar med oskåligt långa ramper.
(½) III	Sulkeissa oleva murtoluku roomalaisen numeron edessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerrosalan alästa saa rakennuksen ensimmäisessä kerrokssessa käyttää kerrosalan laskettavaksi tilaksi.	Ett bråktal inom parentes framför en romersk siffra anger hur stor del av arealen i byggnaden största vänning man får använda i byggnadens för utrymme som inräknas i väningsytan.	-skall de branta slutningarna och bergskärningarna mellan byggnaderna anpassas till landskapet med hjälp av stödmurar, skyddstak för bilar eller andra motsvarande konstruktioner i anslutning till byggnaderna.
—	Rakennusalta.	Byggnadsyta.	-skall bostädernas terrasser i den sydvästra kanten av kvarter 54244 byggas som balkongaktiga utsprång och skall bergstupets randzon, som ingår i det värdefulla landskapet, lämnas i naturillstånd. Säkerheten skall vid stupet i första hand garanteras med terrassernas räcken eller motsvarande konstruktioner i anslutning till byggnaderna.
et	Pumpaamisen rakennusalta.	Byggnadsyta för pumpstation.	-skall gångväg förses med trappa med räcke om vägens lutning i längdrichtningen överstiger 8 %.
a	Auton säälytyspalkan rakennusalta.	Byggnadsyta för förvaringsplats för bil.	-skall biplatserna förläggas huvudsakligen i samband med bostaden under skyddstak eller i garage.
p	Pysäköimispalika.	Parkeringsplats.	-skall förgårdar och biplatsar i anslutning till gata eller till körväg inom tomen steriliseras.
—	Katu.	Gata.	AH-korttelialueella 54201/9:
—	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla tontille ajo on sallittu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik där infart till tomt är tillåten.	- on rakennukset sopeutettava arvokkaaseen rannamaisemaan.
—	Yleiselle jalankululle varattu likimääräinen alueen osa.	För allmän gångtrafik reserverad ungefärlig del av område.	LPA-korttelialueella ja katalueliella:
—	Yleiselle jalankululle ja pyöräilylle varattu likimääräinen alueen osa.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område.	- LPA-korttelialueella ja siihen liittyvillä Pärnunkadun ja Vilsandinkujan katalueliella puutarhateileilisesti merkitävä maistemokonaisuus on säälytetävä ja kunnostettava asemakaavaselostuksen 4. luvussa LPA-korttelialuetta koskevassa kohdassa esitetyllä tavalla.
—	Johtoa varten varattu alueen osa.	För ledning reserverad del av område.	- luonnon suojelelualueen eteläpuolelle Pärnunkadun sadevesiviemäriin on rakennettava imetysrakenteet nevan nykyisen vesitasapainon säälyttämiseksi.
VU	Pallokenttä. Kenttä on osa luonnon suojeleluueen suojayohykkettä. Aluetta on hoidettava siten, että sen merkitys suojayohykkoon säilyy. Kenttä on alidattava.	Bollplan. Planen utgör en del av naturskyddsområdets skyddszon. Området skall skötas så, att dess betydelse som skyddszon bevaras. Planen skall ingårdas.	- skall avloppsledningen för dagvatten på Pärnugatan söder om naturskyddsområdet förses med infiltrationskonstruktioner för att bibehålla kärrets vattenbalans.
—	Alueen osa, jonka puusto ja avokalliot on säälytettävä. Tarvittaessa puusto on uudistettava niin, että sen merkitys ympäristölle säilyy.	Del av område där trädbeståndet skall och de kala bergtyrorna skall bevaras. Vid behov skall trädbeståndet.	Tällä asemakaava-alueella:
—	Vesialueen osa, jolle saa rakentaa laitureita.	Del av vattenområde, där bryggor får byggas.	- on korttelialueelle laadittava erillinen tonttijako.
—	Kaupunkikuvalisesti arvokas rakennus. Rakennusta ei saa purkaa eikä siinä saa tehdä sellaisia korjaus- tai muutostöitä, jotka tärkelevät julkisivun tai vesikanpaukkuvalistä arvoa. Mikäli rakennuksessa on aikaisemmin suoritettu tällaisia toimenpiteitä, on rakennus korjaus- tai muutostöiden yhteydessä pyrittää korjaamaan rakennuksen tyylillä hyvin soveltuvalla tavalla.	Byggnad som är värdefull för stadsbilden. Byggnaden får inte rivas och i den får inte heller utföras sådana reparations- eller ändringsarbeten som förstör fasadens eller yttertakets stadsbildsmässiga värde. Ifall sådana åtgärder tidigare vidtagits i byggnadon, skall man i samband med reparations- eller ändringsarbeten slutföra efter att iståndsättta byggnaden på sådant sätt som väl passar till byggnadens stil.	- tontteja ei saa aidata.
—	Luonnon suojelelualueen suojayohykkä. Olemassa olevaa puusta ja kaavillisuutta on hoidettava siten, että sen merkitys suojayohykkoon säilyy.	Skyddszon för naturskyddsområdet. Det beflingta trädbeståndet och beflingt vegetation skall skötas så, att dess betydelse som skyddszon bevaras.	- tulee räjäytystöt tehdä lintujen pesimäkauden ulkopuolella.
vl-1			Autopaijkojen vähimmäismäärät ovat:
—			- asunnot 1 ap / 80 k-m2,
—			- kuitenkin vähintään 1,25 ap / asunto.
—			- vanhusten palveluasunnot 1 ap / 250 k-m2.
—			- palvelurakennukset 1 ap / 100 k-m2
—			- toimistot 1 ap / 60 k-m2.
—			Minimialtalet bilplatser är:
—			- för bostäder 1 ap / 80 k-m2,
—			- dock minst 1,25 bp per bostad.
—			- för servicebostäder för åldringar 1 bp / 250 m2 vy.
—			- för servicebyggnader 1 bp / 100 m2 vy.
—			- för kontor 1 bp / 60 m2 vy.
sr-2			
s-1			